



Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Créditos	2.4 presenciales (60 Horas) 3.6 no presenciales (90 Horas) 6 totales (150 Horas).
Grupo	Grupo 1, 2S(Campus Extens 70/30)
Semestre	Segundo semestre
Idioma de impartición	Francés

Profesores

Profesores	Horario de atención al alumnado					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Carlota Vicens Pujol cvicens@uib.es	15:30h	16:30h	Miércoles	03/02/2011	27/05/2011	BD02

Titulaciones donde se imparte la asignatura

Titulación	Carácter	Curso	Estudios
Grado de Estudios Ingleses	Formación Básica	Primer curso	Grado
Grado de Lengua y Literatura Catalanas	Obligatoria	Segundo curso	Grado
Grado de Lengua y Literatura Españolas	Obligatoria	Segundo curso	Grado

Contextualización

Segunda Lengua y su Literatura I es una asignatura de carácter básico y general que pertenece al módulo Competencia Lingüística. Esta asignatura tiene por objetivo introducir al alumno en el estudio de una segunda lengua extranjera y su literatura, dotándole de los conocimientos básicos de un idioma moderno que le permita posteriormente ampliar los conocimientos en Arte y Humanidades, potenciando la flexibilidad y la interdisciplinariedad en el ámbito de los estudios de la misma rama de conocimiento. Siguiendo descriptores del nivel A1-A2, se intentará dejar al alumno a las puertas del nivel B1.

Esta asignatura será complementada en el segundo curso con Segunda Lengua y su Literatura II y, al final, el alumno debe de haber alcanzado el nivel B2 en el idioma cursado.

Requisitos





Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

La asignatura tiene un carácter introductorio y de formación básica, por lo que no hay requisitos de carácter obligatorio.

Competencias

De acuerdo con lo estipulado en los planes de estudio de Estudios Ingleses, Lengua y Literatura Española y Lengua y Literatura Catalanas, con esta asignatura se pretende desarrollar la competencia básica oral y escrita en una segunda lengua extranjera (alemán, francés, portugués), contemplando los siguientes puntos:

- Conocimiento de su cultura y desarrollo de una capacidad crítica respecto a las diferencias y similitudes entre la cultura de la segunda lengua y la propia. Competencia intercultural.
- Conocimiento de los principales períodos y corrientes literarias y de sus autores más representativos en la cultura de la L2.
- Conocimientos léxico-semánticos, gramaticales y pragmáticos de acuerdo con el nivel previsto para la asignatura.
- Destrezas para el uso de recursos *online* en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Específicas

1. 23. Conocimiento de una segunda lengua extranjera, de su cultura y literatura..
2. 22. Capacidad de localizar y manejar información relativa a la disciplina en bases de datos y recursos de internet..

Genéricas

1. 1. Capacidad de aprender y trabajar de manera autónoma y en equipo..
2. 2. Habilidades de obtención y gestión de la información que permitan el aprendizaje a lo largo de la vida de oportunidades en la actuación profesional..
3. 7. Capacidad de respetar y valorar la diversidad lingüística y cultural, fomentando la igualdad ..

Contenidos

La asignatura Segunda Lengua Francés pretende dar un conocimiento básico de la lengua francesa y de su cultura con el objetivo de adquirir unas competencias de comunicación general tanto oral como escrita (comprensión y expresión orales y escritas). La asignatura se divide en tres bloques temáticos.

Contenidos temáticos

Tema 1. Au café

Situaciones y léxico: En la mesa (desayuno, comida, cena); postres, vinos, la carta del restaurante, el menú, fórmulas de "politesse" (I)...

Gramática: presente del verbo "avoir", la negación, artículos definido e indefinido, la cantidad (I), los números del 0 al 20.

Tema 2. Au téléphone

Situaciones y léxico: en casa, en el trabajo, la agenda, los días de la semana, la hora, fórmulas de politesse (II)...



Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

Gramática: presente del verbo "être", C'est + adjetivo, Je voudrais + infinitivo, números del 21 al 100

Tema 3. La vie quotidienne

Situaciones y léxico: organización de la casa / familia, enviar un correo electrónico, las nacionalidades y los idiomas, la familia, presentarse y presentar a otro...

Gramática: presente verbos regulares, la interrogación simple, adjetivos posesivos, C'est / c'est sont, números de 101 a 10 000...

Tema 4. Le tourisme

Situaciones y léxico: el viaje, los preparativos, el puente, los meses del año, las estaciones, los colores, en el hotel...

Gramática: algunos verbos irregulares, la preposición (I), la interrogación (II), los números ordinales...

Tema 5. Les renseignements

Situaciones y léxico: en la biblioteca, en el banco, lenguaje administrativo, en la estación, formulas de "politesse" (III)...

Gramática: verbos semi-auxiliares, el infinitivo, el condicional, la interrogación (III), la preposición (II)

Tema 6. Autour de la famille

Situaciones y léxico: una buena noticia, una boda, las invitaciones, la familia...

Gramática: presente de verbos pronominales, el "futur proche", adjetivo calificativo +de +infinitivo

Tema 7. La santé

Situaciones y léxico: en casa del médico, el cuerpo, la cara, la salud, algunas enfermedades...

Gramática: el imperativo, el pronombre tónico, la pertenencia, el adverbio, modificación del adjetivo, la cantidad (II)...

Tema 8. Les relations humaines

Situaciones y léxico: las relaciones entre hombre y mujer, la amistad, correos electrónicos, la descripción física...

Gramática: passe composé de verbos regulares, adverbio y passé composé, el verbo "passer" (I), repaso de la forma negativa...

Tema 9. Les tâches domestiques

Situación y léxico: el hogar, el orden en la casa, las tareas domésticas, algunos productos para la higiene personal...

Gramática: el passé composé de los verbos irregulares, el gerundio, oui / si...

Tema 10. Le patrimoine

Situaciones y léxico: el patrimonio, los monumentos históricos, páginas web, algunas expresiones familiares...

Gramática: el passé composé con el verbo "être", el verbo "passer" (II), el participio pasado...

Tema 11. L'immobilier

Situaciones y léxico: la visita a un piso / apartamento, pequeños problemas, anuncios de agencias, describir una casa, el alquiler...

Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

Gramática: la expresión "il faut", los indefinidos, el lugar del adjetivo, el plural, los adjetivos irregulares...

Tema 12. Les lieux

Situaciones y léxico: en la calle, la ciudad, la distancia, indicar una dirección, algunas expresiones familiares...

Gramática: las preposiciones con nombres de ciudad y de país, otras preposiciones de lugar, verbos pronominales...

Tema 13. Au bureau

Situaciones y léxico: organización de una reunión, presentarse, correos comerciales y respuesta a los mismos...

Gramática: pronombres personales COI, construcción de adverbios

Tema 14. Les gens

Situación y léxico: los compañeros, los gustos, etapas de una relación, la personalidad, opinar sobre alguien...

Gramática: pronombres personales COD, femenino de los adjetivos, verbos "savoir" y "connaître" en presente, la negación...

Tema 15. Le sport

Situaciones y léxico: el esquí, algunas preocupaciones, puesta en forma, beneficios e inconvenientes del deporte...

Gramática: el futuro simple, la condición, el verbo "apprendre", la estructura pronominal, expresión de la causa...

Tema 16. L'entreprise

Situaciones y léxico: una entrevista de trabajo, la formación necesaria, los artículos en el periódico, los estudios...

Gramática: algunas expresiones de tiempo, el verbo "intéresser", algunos verbos + preposición...

Tema 17. Le bricolage

Situaciones y léxico: un excelente "bricoleur", un vecino servicial, los utensilios, accidentes domésticos, ¿por dónde empezar?...

Gramática: los adjetivos demostrativos, los pronombres personales "en" e "y", preguntas con estos pronombres.

Tema 18. La météo

Situaciones y léxico: en el mar, el sur de Francia, en el telediario, en el periódico, los cambios climáticos, la temperatura...

Gramática: la comparación, expresiones comparativas, imperfecto de verbos "être" y "avoir".

Tema 19. La "fac"

Situaciones y léxico: la facultad, programa Erasmus, un proyecto interesante, las actividades del estudiante, pedir y dar una opinión, desarrollar una idea...

Gramática: el pasado reciente, algunos pronombres relativos...

Tema 20. La ville



Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

Situaciones y léxico: en el barrio, un museo renovado, diferentes edificios, transportes, problemas sociales, delitos urbanos...

Gramática: el imperfecto, la voz pasiva, la frase exclamativa

Metodología docente

En este apartado, se describen las actividades de trabajo presencial y no presencial previstas en la asignatura con el objetivo de desarrollar y evaluar las competencias establecidas en el apartado anterior.

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción
Clases teóricas		Grupo grande (G)	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales y lexicales del contenido establecido. También, dará una exemplificación práctica de estos fundamentos. Las clases teóricas constarán de 13 sesiones (1 sesión de 2 horas por semana).
Seminarios y talleres	Taller de dudas	Grupo mediano (M)	Antes del examen global, se realizará un taller de dudas para dar respuesta a las posibles dudas y preguntas de los alumnos y repasar algunos puntos difíciles de la materia. Este taller tendrá una duración de 2 horas.
Clases prácticas		Grupo mediano (M)	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita. Las prácticas presenciales constarán de 13 sesiones (1 sesión de 1 hora por semana).
Clases prácticas		Grupo grande (G)	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita. Las prácticas presenciales constarán de 13 sesiones (1 sesión de 1 hora por semana).
Evaluación	Examen global	Grupo grande (G)	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial y un examen global correspondiente al período de recuperación. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión y expresión oral. Cada examen global tendrá una duración de 3 horas.
Evaluación	Examen parcial	Grupo grande (G)	A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen parcial que recoge las dos primeras unidades del programa. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de las dos primeras unidades del contenido de la materia. Este examen tendrá una duración de 2 horas.
Evaluación	Test libro de lectura	Grupo grande (G)	A lo largo del semestre, el alumno realizará un test sobre el libro de lectura obligatoria de la materia. Esta evaluación permitirá valorar su lectura y buena comprensión del libro. Este test tendrá una duración de 1 hora.



Actividades de trabajo no presencial

Modalidad	Nombre	Descripción
Estudio y trabajo autónomo individual	Preparación de las unidades didácticas	Después de la exposición por el profesor de la teoría gramatical y lexical en las clases magistrales, el alumno deberá profundizar y aprender la materia. Para facilitar esta tarea, se indicará para cada tema, las páginas de referencia y los manuales que se debe consultar.
Estudio y trabajo autónomo individual	Resolución de las prácticas individuales	El profesor propondrá una serie de ejercicios y trabajos prácticos individuales a lo largo del semestre que se corregirán en las clases prácticas.
Estudio y trabajo autónomo individual	Lectura y análisis del libro de lectura	El alumno deberá leer de manera autónoma el libro de lectura propuesto por el profesor y prepararse para el test de lectura.
Estudio y trabajo autónomo en grupo	Preparación del oral	Como a continuación de la preparación de las unidades didácticas, el alumno podrá practicar con compañeros la parte oral de los temas vistos en las clases magistrales.

Estimación del volumen de trabajo

En la siguiente tabla, presentamos la distribución de las horas según las diferentes actividades de trabajo presencial y de trabajo no presencial (o autónomo) planificado y su equivalencia en créditos europeos o ECTS (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo del estudiante).

Modalidad	Nombre	Horas	ECTS	%
Actividades de trabajo presencial		60	2.4	40
	Clases teóricas	26	1.04	17.33
	Seminarios y talleres			
	Taller de dudas	2	0.08	1.33
	Clases prácticas	13	0.52	8.67
	Clases prácticas	13	0.52	8.67
	Evaluación			
	Examen global	3	0.12	2
	Examen parcial	2	0.08	1.33
	Test libro de lectura	1	0.04	0.67
Actividades de trabajo no presencial		90	3.6	60
	Estudio y trabajo autónomo individual			
	Preparación de las unidades didácticas	35	1.4	23.33
	Estudio y trabajo autónomo individual			
	Resolución de las prácticas individuales	40	1.6	26.67
	Estudio y trabajo autónomo individual			
	Lectura y análisis del libro de lectura	10	0.4	6.67
	Estudio y trabajo autónomo en grupo			
	Preparación del oral	5	0.2	3.33
Total		150	6	100

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o profesora informará a

Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Las competencias establecidas en la asignatura serán valoradas mediante la aplicación de una serie de procedimientos de evaluación. En la tabla del presente apartado, se describe para cada procedimiento de evaluación, la tipología (recuperable: R, no recuperable: NR), los criterios de evaluación y su peso en la calificación de la asignatura según el itinerario de evaluación.

Con un contrato pedagógico, el profesor responsable de la asignatura y el alumno acordarán el itinerario de evaluación que se aplicará a petición del alumno para obtener la calificación de la asignatura. El contrato pedagógico deberá ser firmado en un plazo de tres semanas desde el principio del semestre. Proponemos itinerarios posibles diferenciados en cuanto a las actividades de aprendizaje evaluadas como en el peso relativo (en porcentaje) que tendrá cada actividad para obtener la calificación de la asignatura. La firma del contrato pedagógico por el alumno implica un compromiso en cuanto a la realización de todas las actividades incluidas en el itinerario seleccionado. **En el caso de ausencia de firma de contrato pedagógico en el plazo establecido, el profesor aplicará el itinerario de evaluación B.**

El alumno obtendrá una calificación numérica entre 0 y 10 para cada actividad de evaluación, la cual será ponderada según su porcentaje para obtener la calificación global de la asignatura.

Clases teóricas

Modalidad	Clases teóricas
Técnica	Técnicas de observación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales y lexicales del contenido establecido. También, dará una exemplificación práctica de estos fundamentos. Las clases teóricas constarán de 13 sesiones (1 sesión de 2 horas por semana).
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, se deberá participar de manera activa en 80 % de las clases teóricas. Siempre que se parezca oportuno, se pasará una lista de presencias. (Campus extens y fichas de autoevaluación para itinerario C)

Porcentaje de la calificación final: 3% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 20% para el itinerario C

Clases prácticas

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Sistemas de autoevaluación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral



Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

como sus competencias de comprensión y expresión escrita. Las prácticas presenciales constarán de de 13 sesiones (1 sesión de 1 hora por semana).

Criterios de evaluación Para obtener la puntuación máxima, se deberá participar de manera activa en 80 % de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización de los ejercicios y trabajos prácticos pedidos. Siempre que se parezca oportuno, se pasará una lista de presencias.

Porcentaje de la calificación final: 4% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario C

Clases prácticas

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Sistemas de autoevaluación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita. Las prácticas presenciales constarán de 13 sesiones (1 sesión de 1 hora por semana).
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, se deberá participar de manera activa en 80 % de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización de los ejercicios y trabajos prácticos pedidos. Siempre que se parezca oportuno, se pasará una lista de presencias.

Porcentaje de la calificación final: 3% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario C

Examen global

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (Recuperable)
Descripción	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial y un examen global correspondiente al período de recuperación. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión y expresión oral. Cada examen global tendrá una duración de 3 horas.
Criterios de evaluación	En la prueba escrita, exactitud de las respuestas dadas, corrección de la expresión y variedad del vocabulario usado. - En la prueba oral, comprensión de las preguntas del profesor, adecuación de las respuestas, corrección de la lengua y variedad del vocabulario usado.

Porcentaje de la calificación final: 30% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario C

Examen parcial

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (No recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen parcial que recoge las dos primeras unidades del programa. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y





Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

lexical que forma parte de las dos primeras unidades del contenido de la materia. Este examen tendrá una duración de 2 horas.

Criterios de evaluación - Exactitud de las respuestas dadas en la parte gramatical. - Adecuación de las respuestas, corrección de la lengua y variedad del vocabulario usado en la parte expresión escrita.

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 40% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario C

Test libro de lectura

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta breve (No recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará un test sobre el libro de lectura obligatoria de la materia. Esta evaluación permitirá valorar su lectura y buena comprensión del libro. Este test tendrá una duración de 1 hora.
Criterios de evaluación	- Exactitud de las respuestas dadas en cuanto a la comprensión del libro - Corrección de la expresión en las respuestas abiertas.

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario B

Porcentaje de la calificación final: 30% para el itinerario C

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

La materia de la asignatura se basará en un manual "Vite et Bien1" (niveles A1,A2), de Claire Miquel. Ed Clé International, 2009. Asimismo se incluirá un libro de lectura obligatoria, *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint Exupéry, Gallimard, 2007. El alumno encontrará a continuación una serie de libros complementarios para la práctica de los temas gramaticales así como una página web donde encontrará ejercicios de autocorrección de gramática y conjugación, de expresión escrita, de expresión oral y de pronunciación.

Bibliografía básica

Vite et Bien 1 (A1-A2) Claire Miquel. Clé International, 2009

Le Petit prince. Antoine de Saint-Exupéry. Gallimard, Paris, 2007

Bibliografía complementaria

Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Grégoire M. y Thiévanéz, O. Clé International, Paris, 2003

Gramática francesa. Larousse éditorial. Barcelona, 1999

Los verbos franceses. Larousse éditorial. Barcelona, 1999

Gran diccionario español-francés, francés-español. Ramon García Pelayo et alii. Larousse / Spes editorial. Barcelona, 2001

Otros recursos

www.lepointdufle.com

www.onyva.com





Año académico	2010-11
Asignatura	21803 - Segunda Lengua y Su Literatura I (Francés)
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	D
Idioma	Castellano

Ejercicios a través de Campus Extens

